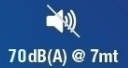


# CGM -1020B



SERIE 4



| POTENZA IN CONTINUO<br>PRIME POWER<br>PUISSANCE EN CONTINUU |            | POTENZA DI EMERGENZA<br>STAND-BY POWER<br>PUISSANCE DE STAND-BY |            |
|---|------------|---|------------|
| kVA   | kW         | kVA   | kW         |
| <b>1020</b>   | <b>816</b> | <b>1122</b>   | <b>898</b> |

### CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

|   |           |
|---|-----------|
| Temperatura – Temperature – Température | 40° C     |
| Altitudine – Height – Altitude          | 1000 mslm |
| Umidità – Humidity – Humidité           | 60,00%    |

AGG. FEB 2018

## OPEN VERSION



| DIMENSIONI<br>DIMENSIONS |        |        | PESO<br>WEIGHT<br>POIDS |
|--------------------------|--------|--------|-------------------------|
| L [mm]                   | W [mm] | H [mm] | kg                      |
| 5000                     | 2100   | 2600   | 7690                    |

## SOUNDPROOF VERSION



| PESO<br>WEIGHT<br>POIDS | DIMENSIONI<br>DIMENSIONS |        |        |
|-------------------------|--------------------------|--------|--------|
| kg                      | L [mm]                   | W [mm] | H [mm] |
| 9040                    | 5450                     | 2200   | 2550   |

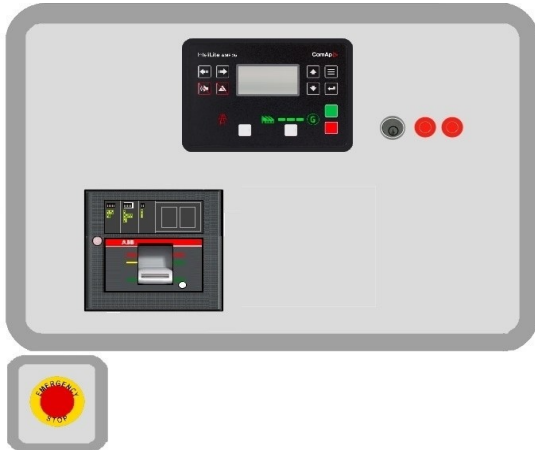
Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

|  |  |  |           |
|--|--|--|-----------|
| ELECTRICAL DATA  | <b>Tipo di sistema</b> – <i>System type</i> – <i>Type de système</i>   | 3F+N   | ~         |
|  | <b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – <i>Fréquence</i>   | 50   | Hz        |
|  | <b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>  | 400 + N  | V         |
|  | <b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – <i>Ampérage</i>  | 1472   | A         |
| ENGINE DATA  | <b>Motore</b> – <i>Engine</i> – <i>Moteur</i>  | BAUDOUIN 12M26G1100/5  |           |
|  | <b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – <i>Régulateur de tours</i>   | Elettronico – <i>Electronic</i> – <i>Électronique</i>        |           |
|  | <b>Precisione della regolazione</b> – <i>Governor precision</i> – <i>Précision régulateur</i>                        | 1  | %         |
|  | <b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – <i>Normes d'émissions rencontrées</i>               | NA   |           |
|  | <b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – <i>Puissance du moteur</i>   | 1151 (859)   | Hp (kW)   |
|  | <b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – <i>Tours/min</i>   | 1500   | rpm       |
|  | <b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – <i>N. cylindres</i>   | V12  |           |
|  | <b>Aspirazione</b> – <i>Aspiration</i> – <i>Aspiration</i>   | Turbocompressa - <i>Turbocharged</i> – <i>Turbocompressé</i> |           |
|  | <b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> - <i>Refroidissement</i>   | Acqua – <i>Water</i> – <i>Eau</i>                            |           |
|  | <b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – <i>Déplacement</i>   | 31800  | cc        |
| <b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – <i>Alésage x course</i> | 150 x 150  | mm   |           |
| FUEL CONSUMPTION DATA  | <b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – <i>Type de carburant</i>  | Diesel   |           |
|  | <b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 50%</i>  | 106  | Lt/h      |
|  | <b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 75%</i>  | 154  | Lt/h      |
|  | <b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 100%</i>   | 205  | Lt/h      |
|  | <b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – <i>Capacité du réservoir standard</i>           | 400  | Lt        |
|  | <b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – <i>Autonomie (réservoir standard)</i> | 2,6  | h         |
| ALTERNATOR DATA  | <b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – <i>Alternateur</i>  | MARELLI MOTORI / MECC ALTE / STAMFORD                        |           |
|  | <b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – <i>Régulation de la tension</i>                      | AVR  |           |
|  | <b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – <i>Précision de la tension</i>                         | 1  | %         |
|  | <b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – <i>Nombre de pôles</i>  | 4  |           |
|  | <b>Tipo</b> – <i>Type</i> – <i>Type</i>  | Senza spazzole – <i>Brushless</i> - <i>Sans balais</i>       |           |
| GENERAL DATA   | <b>Rumorosità (G.E. silenziato)</b> – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – <i>Niveau sonore (G.E. silencieux)</i> | 70   | dB(A) 7mt |
|  | <b>Diametro scarico</b> – <i>Diameter exhaust</i> – <i>Diamètre échappement</i>                                      | 338  | mm        |
|  | <b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>  | 24   | V         |

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo COMAP AMF25 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Indicazione della percentuale di carburante residua. Display LCD retroillum. Centralina espandibile con moduli di comunicazione dedicati e moduli di espansione per incrementare la funzionalità.**

*COMAP AMF25 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Fuel level percentage indicator. Backlit LCD display. Control unit expandable with dedicated communication modules and expansion modules to increase functionality.*

*Unité de contrôle COMAP AMF25 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie Voltmètre).*

*Indicateur de pourcentage de niveau de carburant. Écran LCD rétro-éclairé. Unité de contrôle extensible avec des modules de communication dédiés et modules d'extension pour augmenter la fonctionnalité.*

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Selettore a chiave ON-OFF – ON-OFF key selector – Sélecteur ON-OFF à clé**

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance**

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB TMAX-T**

*4P ABB TMAX-T magnetothermal switch*

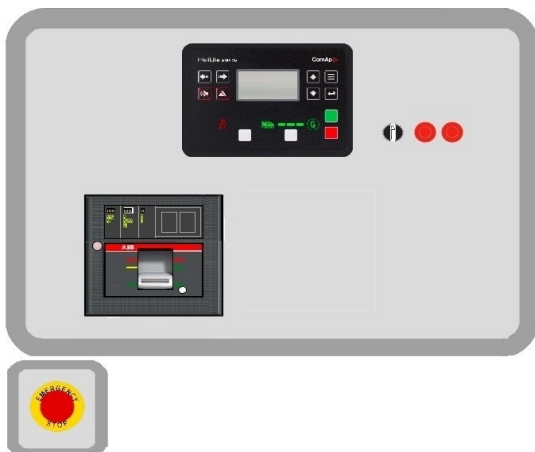
*Interrupteur magnétothermique 4P ABB TMAX-T*

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms and measurements*

*Alarmes et mesures de pression d'huile et de température de l'eau*

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo COMAP AMF25 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Indicazione della percentuale di carburante residua. Display LCD retroillum. Centralina espandibile con moduli di comunicazione dedicati e moduli di espansione per incrementare la funzionalità.**

*COMAP AMF25 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter) Periodical test function and mains management function.*

*Fuel level percentage indicator. Backlit LCD display. Control unit expandable with dedicated communication modules and expansion modules to increase functionality.*

*Unité de contrôle COMAP AMF25 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie Voltmètre). Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.*

*Indicateur de pourcentage de niveau de carburant. Écran LCD rétro-éclairé. Unité de contrôle extensible avec des modules de communication dédiés et modules d'extension pour augmenter la fonctionnalité.*

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Selettore ON-OFF - ON-OFF selector – Sélecteur ON-OFF**

**Caricabatterie 24V 10A – 24V 10A Battery charger – Chargeur de batterie 24V**

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance**

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB TMAX-T**

*4P ABB TMAX-T magnetothermal switch*

*Interrupteur magnétothermique 4P ABB TMAX-T*

**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel*

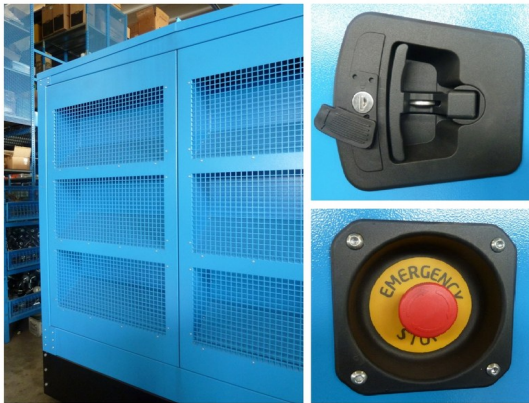
*Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS*

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms and measurements*

*Alarmes et mesures de pression d'huile et de température de l'eau*

**CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO**  
**SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY**  
**CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE**



**Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera zincata di acciaio strutturale, spessore incluso tra 2 e 20mm.**

**Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.**

*Soundproof and weatherproof canopy, made with galvanized structural steel, thickness between 2 and 20mm. Painted with epoxy dust RAL5015.*

*Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural galvanisé, épaisseur entre 2 et 20mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.*

**Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 400lt con bacino di conenimento perdita liquidi incluso e tappo di spurgo.**

**Galleggiante di livello elettrico per il controllo del livello carburante dalla centralina elettronica.**

*In-built, steel made fuel tank, 400lt sized, with drip tray and drain plug. Electrical floater for fuel level monitoring from the control unit.*

*Réservoir de carburant construit en acier, de 400lt, avec bac de récupération et bouchon de vidange.*

*Flotteur électrique pour la surveillance du niveau du carburant de l'unité de contrôle.*

**Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, realizzato in pannelli di fibra di poliestere.**

**Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 cl. B.**

*Internal coating with high performance sound-absorbing material, made of polyester fiber sheets.*

*Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B. Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, fait de feuilles de fibres de polyester.*

*Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.*

**Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di quattro ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettabili.**

*Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of four large key-operated and padlockable doors.*

*Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à quatre grandes portes à clé et cadenassables.*

**Marmitte residenziali interne, grado di abbattimento sonoro 35d(B)A.**

*Internal mufflers, residential type, 35dB(A) sound reduction. Silencieux internes, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).*

**Aspirazione aria fresca da dietro la cabina e sul lato, espulsione aria calda da sopra la cabina.**

*Fresh air intake from the back of the canopy and from the side, hot air expulsion from above the canopy.*

*Prise d'air frais derrière la canopée et au côté, expulsion de l'air chaud au-dessus de la canopée.*

**Quattro golfari per il sollevamento dall'alto.**

*Four lifting hooks. Quatre crochets de levage.*

**Quadro elettrico di comando manuale/automatico laterale, con porta dedicata con oblò, chiudibile a chiave e lucchettabile.**

*Lateral side manual/automatic electric control panel, with dedicated door with inspection window, lockable and padlockable..*

*Panneau de commande électrique latéral manuel/automatique, avec porte dédiée avec fenêtre d'inspection, verrouillable et cadenassable.*

**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 1600A**  
*1600A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 1600A

**Serbatoio maggiorato 1050lt**  
*1050lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 1050lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Prechaffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfer carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

**ELECTRIC PANEL**

- Kit prese distribuzione** – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo** – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet)** – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spengimento con radiocomando** – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS** – *GPS control* – Contrôle GPS
- Staccabatteria** – *Battery switch* – Interrupteur de batterie

**GENERAL**

- Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie** – *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* – Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili** – *Outdoor, underground and transportable tanks* – Réservoirs pour l'extérieur, souterrains et transportables
- Cabina di inferiore rumorosità** – *Better noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux
- Cabina con espulsione aria frontale** – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec expulsion d'air chaud avant
- Altre colorazioni** – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)

[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

